



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTJËI
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 361

vom - del - di 14.07.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Cësa di Ladins in St.Ulrich - Erteilung des Auftrages für die Durchführung einer Drohnenvermessung des Areals; CUP: H46D18000130004

OGGETTO:

Cësa di Ladins ad Ortisei - conferimento incarico per l'esecuzione di un rilievo con droni dell'areale; CUP: H46D18000130004

ARGUMËNT:

Cësa di Ladins a Urtijëi - dé la ncëria per fé la mesurazions cun drones dl raion; CUP: H46D18000130004

	Anwesend Presenti Presênc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Complou Martina		X	
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Vize-Gemein-
desekretärin Frau

Partecipa la vicesegretaria co-
munale sig.ra

L tol pert la vizesecretera de che-
mun sen.a

Kerschbaumer Maria

Nach Feststellung der Beschluss-
fähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudëi deli-
bré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürger-
meister, den Vorsitz und erklärt
die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, as-
sume la presidenza e dichiara
aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presi-
dënza y detlarea davierta la sen-
teda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsicht in den vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 2 vom 22.02.2018 mit welchem die Vorstudie für die Entwicklung der "Cësa di Ladins" in St. Ulrich, welche vom Prof. Eric Sidoroff von der Universität Innsbruck ausgearbeitet wurde, zur Kenntnis genommen wurde. Dabei wurde auch grundsätzlich entschieden die Erweiterung und Umstrukturierung der "Cësa di Ladins" zu unterstützen;

Nach Einsicht in den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 371 vom 13.08.2018 womit dem Dr. Arch. Igor Comploi aus St. Ulrich der Auftrag für die Koordinierung des EU-weiten Planungswettbewerbes für den Um- und Neubau der "Cësa di Ladins" und des "Museums de Gherdëina" in St. Ulrich, erteilt wurde;

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 58 vom 03.02.2020, womit die gesamten technischen Unterlagen betreffend den EU-weiten Planungswettbewerb für den Umbau und die Erweiterung der "Cësa di Ladins" und des "Museum de Gherdëina" in St. Ulrich, genehmigt wurden und womit beschlossen wurde die Ausschreibung des EU-weiten Planungswettbewerbes mittels eines nicht offenen Verfahrens mit vorgeschaltetem Auswahlverfahren durchzuführen;

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 595 vom 16.12.2025, womit Geom. Matthias Ferrari mit technischem Büro in St. Christina Gröden (BZ) mit der digitalen Vermessung und Kartierung sowie Rekonstruktion der Grenzen bei der „Cesa di Ladins“ in St. Ulrich beauftragt wurde;

Festgestellt:

- dass es für die topografische Vermessung als zweckmäßig und empfehlenswert erachtet wird, den Bestandszustand sowie das umliegende Gelände und die angrenzenden Gebäude mittels eines Drohnenfluges zur Erstellung eines dreidimensionalen (3D-)Modells zu erfassen;

- dass für die nachfolgenden Planungsphasen eine genaue und zuverlässige topografische Vermessung erforderlich ist;

- dass die Gemeinde St. Ulrich weder über qualifiziertes Personal noch über die für die Erfüllung einer solchen Aufgabe erforderlichen Ausrüstungen verfügt;

In Erachtung, dass aus diesen Gründen ein externer Techniker beauftragt werden soll;

Darauf hingewiesen, dass die Gemeinde vom Geom. Ivan Perathoner ein Angebot für die Durchführung einer Drohnenvermessung des Areals der "Cësa di Ladins" in St. Ulrich eingeholt hat;

Nach Einsichtnahme in das entsprechende Angebot vom 08.07.2026 des Geom. Ivan Perathoner mit technischem Büro in Klausen (BZ) über Euro 1.000,00 zzgl. 5% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt. als Honorar für die Ausarbeitung der besagten Unterlagen;

Festgestellt, dass dieses Angebot genehmigt werden kann und dass der Geom. Ivan Perathoner mit technischem Büro in Klausen (BZ) mit der Durchführung einer Drohnenvermessung des Areals, beauftragt werden kann;

CUP: H46D18000130004

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 "Kodex der öffentlichen Verträge“;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, welche mit Beschluss Nr. 71 vom 15.12.2011 des Gemeinderates genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in das allgemeine Programm der öffentlichen Arbeiten und in den entsprechenden Finanzierungsplan des Jahres 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la deliberazione esecutiva n. 2 del 22.02.2018 del Consiglio comunale con la quale venne deciso di prendere atto dello studio preliminare per lo sviluppo della "Cësa di Ladins" ad Ortisei, elaborato dal prof. Eric Sidoroff dell'Università di Innsbruck e di sostenere in linea di massima l'ampliamento e ristrutturazione della „Cësa di Ladins“;

Vista la deliberazione esecutiva n. 371 del 13.08.2018 con la quale venne conferito al dott. arch. Igor Comploi di Ortisei l'incarico per la coordinazione di un concorso di progettazione a livello europeo relativamente alla ristrutturazione ed all'ampliamento della "Cësa di Ladins" e del "Museum de Gherdëina" ad Ortisei;

Vista la deliberazione esecutiva n. 58 di data 03.02.2020 della Giunta comunale con la quale venne approvata in via tecnico – amministrativa tutta la documentazione relativa al concorso di progettazione a livello europeo per la ristrutturazione e l'ampliamento della "Cësa di Ladins" e del "Museum de Gherdëina" ad Ortisei e venne deliberato di appaltare la progettazione a livello europeo mediante procedura ristretta, preceduta da una procedura di prequalifica;

Vista la deliberazione esecutiva n. 595 di data 16.12.2025 della Giunta comunale, con la quale venne incaricato il geom. Matthias Ferrari con studio tecnico a S. Cristina (BZ), del rilevamento digitale, la mappatura e la ricostruzione dei confini presso la "Cësa di Ladins" a Ortisei;

Constatato:

- che, ai fini del rilievo topografico, si ritiene utile e opportuno eseguire il rilievo dello stato di fatto, del terreno circostante e degli edifici adiacenti mediante un volo con drone finalizzato alla restituzione tridimensionale (3D);

- che, per le successive fasi di pianificazione, è necessario disporre di un rilievo topografico accurato e affidabile;

- che il Comune di Ortisei non dispone di personale dipendente qualificato né delle attrezzature necessarie per espletare un simile incarico;

Ritenuto pertanto necessario incaricare un tecnico esterno;

Tenuto conto che il Comune di Ortisei ha richiesto al geom. Ivan Perathoner un preventivo per il rilievo con droni dell'areale della "Cësa di Ladins" a Ortisei;

Visto la relativa offerta di data 08.07.2026 del geom. Ivan Perathoner con studio tecnico a Chiusa (BZ), ammontante ad Euro 1.000,00 più oneri previdenziali del 5% ed IVA del 22% quale onorario preventivato per la redazione della documentazione sopraccitata;

Ritenuto di poter approvare tale preventivo e di poter incaricare il geom. Ivan Perathoner con studio tecnico a Chiusa (BZ) con l'esecuzione di un rilievo con droni dell'areale;

CUP: H46D18000130004

Visto il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 recante il codice dei contratti pubblici;

Visto la L.P. 17.12.2015, n. 16;

Visto il regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 71 del 15.12.2011;

Visto il programma generale delle opere pubbliche e il relativo piano finanziario dell'anno 2026;

Visto il bilancio di previsione del corrente esercizio

laufenden Finanzjahres;
Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (IsMit+bhd-So1kS4aPIKb6/GtG1TIZHkTa5S8cbvfi2c=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (5NcucTiS/cWhrwsieYRVCI8OPMpCdLliowr8AMVcJ58=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
Anwesend sind Nr. 5 Mitglieder;
Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschliesst

- das Angebot vom 08.07.2026 des Geom. Ivan Perathoner mit technischem Büro in Klausen (BZ) zu genehmigen, welches für die Durchführung einer Drohnenvermessung des Areals der "Cësa di Ladins" in St. Ulrich einen Gesamtbetrag von Euro 1.281,00 (Euro 1.000,00 plus Euro 50,00 für 5% Fürsorgebeiträge und plus Euro 231,00 für 22% MwSt.) vorsieht.
- den oben genannten Freiberufler mit der erwähnten Leistung zu beauftragen.
- nach ordnungsgemäß durchgeführter Leistung sowie Vorlage der entsprechenden Rechnung den geschuldeten Betrag, im Rahmen vorliegender Verpflichtung, auszuzahlen, wobei die vom zuständigen Referenten bzw. Beamten zur Zahlungsfreigabe gezeichnete Rechnung ohne weitere Maßnahme als ordnungsgemäß liquidiert gilt.
- die Gesamtausgabe von € 1.281,00 dem Haushaltsvoranschlag 2026-2028, Kompetenz 2026 anzulasten, und zwar auf KS 50264 „Cesa di Ladins“, Kap. 05022.02.030500001 „Planungswettbewerb und darauf folgende Projektierung Um- und Neubau Cësa di Ladins und Museums de Gherdëina“, das die erforderliche Verfügbarkeit aufweist.
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof - Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

finanziario;
Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (IsMit+bhdSo1kS4aPIKb6/GtG1TIZHkTa5S8cbvfi2c=) e dal responsabile di ragioneria (5NcucTiS/cWhrwsieYRVCI8OPMpCdLliowr8AMVcJ58=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;
Presenti n. 5 membri;
Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di approvare l'offerta di data 08.07.2026 del geom. Ivan Perathoner con studio tecnico a Chiusa (BZ), che prevede per il rilievo con droni dell'areale della "Cësa di Ladins" a Ortisei un importo complessivo di Euro 1.281,00 (Euro 1.000,00 più Euro 50,00 per oneri previdenziali del 5% e Euro 231,00 per IVA del 22%).
- di incaricare il citato tecnico con le prestazioni in parola.
- di pagare la somma dovuta, nel limite del presente impegno, ad avvenuta regolare esecuzione della prestazione e presentazione della relativa fattura, intendendosi la fattura regolarmente liquidata, senza ulteriore atto, se firmata per pagabilità dall'assessore risp. funzionario/impiegato competente.
- di imputare l'importo complessivo di € 1.281,00 al bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026, e precisamente al CC 50264 „Cësa di Ladins“, cap. 05022.02.030500001 „Concorso di progettazione e successiva progettazione della ristrutturazione ed ampliamento Cësa di Ladins e Museum de Gherdëina“, che presenta la necessaria disponibilità.
- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano.

LA JONTA DE CHEMUN

Ududa la delibrazion esecutiva n. 2 dl 22.02.2018 dl Cunsëi de chemun cun chëla che ie unì fat ora de tò a cunescënza l stude fat danora per l svilup dla "Cësa di Ladins" a Urtijëi, laurà ora dal prof. Eric Sideroff dla Università de Dispruch, y de sustenì n linia de mascima l ngrandimënt y la restruturazion dla „Cësa di Ladins“;

Ududa la delibrazion esecutiva n. 371 dl 13.08.2018 dla Jonta de chemun cun chëla che l dut. arch. Igor Comploi de Urtijëi ie unì nciarià de fé la coordinazion dl cuncors de proietazion a nivel EU per la restruturazion y l ngrandimënt dla "Cësa di Ladins" y dl "Museum de Gherdëina" a Urtijëi;

Ududa la delibrazion esecutiva n. 58 dl 03.02.2020 dla Jonta de chemun cun chëla che n à dat pro tl vieres technich-aministratif duc i documënc tecnichs che reverda l cuncors de proietazion a nivel EU-europeich per la restruturazion y l ngrandimënt dla "Cësa di Ladins" y dl "Museum de Gherdëina" a Urtijëi y delibrà de sëurandé la proietazion a nivel EU-europeich tres pruzedura nia davierta a duc, cun na pruzedura de precualifica fata danora;

Ududa la delibrazion esecutiva n. 595 dl 16.12.2025 dla Jonta de chemun cun chëla che n à nciarià l geom. Matthias Ferrari cun studio technich a S.Cristina (BZ) cun l'esecuzion dla mesurazions topografics dla sëides pra la "Cësa di Ladins" a Urtijëi;

Udù:

- che per la mesurazions topografics raten de utl tò su la situazion atuela dl grunt ntëurvia y di frabicac dlongia tres n jol cun na drona per la restituzion tridimensciunela (3D);

- che per la proscima fases de planificazion iel de bujën de avëi na mesurazion topografich a puntin;

- che l Chemun de Urtijëi ne à nia personal cualificà y nia la njinies che va debujën per fé na tel ncëria;

Radà perchël de bujën nciarië n technicher estern;

Tenì cont che l Chemun de Urtijëi se à damandà dal geom. Ivan Perathoner n preventif per fé mesurazions topografics cun drona dl raion dla „Cësa di Ladins“ a Urtijëi;

Udù n chësc cont l preventif di 08.07.2026 dl geom. Ivan Perathoner cun studio technich a Tluses (BZ), che fej ora Euro 1.000,00 plu cuntribuc de previdënza dl 5% y CVN dl 22% coche onorar sciazà per lauré ora la documentazion scritta su dessëura;

Radà de pudëi dé pro l preventif y de pudëi nciarië l geom. Ivan Perathoner cun studio technich a Tluses (BZ) cun

l'esecuzion dla mesurazion cun drona dl raion;

CUP: H46D18000130004

Udù l D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 – Codesc di cuntrac publics;

Ududa la L.P. 17.12.2015, n. 16;

Udù l regulamënt per fé lëures, cunsënies y servijes n economia, dat pro cun deliberazion dl Cunsëi de chemun n. 71 dl 15.12.2011;

Udù l program generel di lëures publics y l plann finanziaer revardënt l ann 2026;

Udù l bilanz de previjion de chësc ann finanziaer;

Udù l Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies sun la pruposta de chësta deliberazion, dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (lsMiT+bhdSo1kS4aPIKb6/GtG1TIZHkTa5S8cbvfi2c=) y dal respunsabl de rajuneria (5NcucTiS/cWhrwsIEYRVCI8OPMpCdLIowr8AMVcJ58=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun la L.R. di 03.05.2018, n. 2;

Prejënc n. 5 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de dé pro l preventif di 08.07.2026 dl geom. Ivan Perathoner cun studio technich a Tluses (BZ), che vëij dant per fé mesurazions topografics cun drona dl raion dla „Cësa di Ladins“ a Urtijëi na soma cumplessiva de Euro 1.281,00 (Euro 1.000,00 plu Euro 50,00 per cuntribuc de previdënza dl 5% y Euro 231,00 per CVN dl 22%).

- de nciarië l technicher nunzià cun la prestazions che se trata.

- de paië la soma a debit, tl cheder de chësc mpëni, do che ie unida fata regularmënter la prestazion technica y dat ju la conta aldò, cunscidran la conta regularmënter licuידeda, zënza mo n at, sce firmada lieda al paiamënt dal assessëur o funziuner/dependënt cumpetënt.

- de adebité la spëisa cumplessiva de € 1.281,00 al bilanz de previjion 2026-2028, cumpetënza 2026, y plu avisa al CC 50264 „Cësa di Ladins“, cap. 05022.02.030500001 „Cuncors de proietazion y proietazion dla restruturazion y ngrandimënt Cësa di Ladins y Museum Gherdëina - che mostra su na despunibltà granda assé.

- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tēmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizions contra chësta deliberazion. Tl tēmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefer-
tigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L Präsident

Dr. Moroder Tobia

Die Vizesekretärin/La Vicesegretaria/La vizesecretera

Kerschbaumer Maria

Im Falle der Aufnahme von Aus-
gabenverpflichtungen liegt die Er-
klärung zur finanziellen Deckung
dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di
spesa, la dichiarazione inerente la
copertura finanziaria è allegata
alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de
spëisa, ie la detlarazion sun la
curida finanziaria njunteda ala
deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
